

Real Colegio }
de S^{ta}. Catalina. }

1791.

Leida en
17 Feb.^o

Dos observaciones
latinas

Una sobre el Emprisma
otra sobre Amaroosis.

Se ignora el autor.

3^o Marzo.

Censura

por don Ramon Sanas

Estas observaciones y censura no se
han encontrado.

Nota.

Se ha encontrado la censura, y las
observaciones no se han archi-
vado por Decreto del Colegio in-
terto.



~~No 9~~

87-4-A

No 25 dupl

BH MSS 913(12)

1791

1791
1792

Post-Office
General
for the
Province of
New York

1791
1792



1791

Post-Office
General
for the
Province of
New York

Post-Office
General
for the
Province of
New York



Censura leida en 3 de Marzo de 1791. N^o 87 ^{Dup^{do}}

184 ⁷⁹ ⁸⁰

Del Imperio N^o 85 Dup^{do}

En el soldado Juanes de ...
87 Juan Aguirre Quisio una herida
presente en el lado izquierdo del pecho, la qual
en el tiempo de la guerra, habiendose casado en ...
tiempo, por medio de la union. Pasado un mes ...
de la herida al hospital y se coloco en la sala
de calenturas, no habiendose hecho mencion de ...
herida, endonde se administraron los quinquina
y otros remedios a la vida y phanacacia.
Como la cosa fue en el hospital, procure averiguar
con la historia de la herida que se hizo, resulto
juntamente con los sintomas que se acuerdan.
El primer padecimiento de la herida con un dolor
redondo, y a hallarse en el momento de la
de la herida, unico los por muchos, alguna
herida que se iba curando por la noche, hasta
que ya no quedaba en la piel, una vez que
sea. Fue llamado a junta en la ciudad de ...
nueva, el qual desde la salida de la ciudad no volvió
a tener alguna indolencia, ni que se curara ni hubiese

Page 10

1847

1847

1847

1847

1847

1847

1847

1847

+

Observaciones Chirúrgico-Trazícas.

1.^a Del Empeño.



Un soldado francés de 35 años de edad, temperamento sanguíneo recibió una herida penetrante en el lado izquierdo del pecho, la qual se creyó curada, habiéndose cicatrizado en poco tiempo, por medio de la unión. Pasado un mes volvió el soldado al Hospital, y se colocó en la sala de calenturas, no habiéndose hecho mención de la herida; endonde se administraron los pectorales, y otros auxilios de la dieta y pharmacia. Como las cosas fueran de mal en peor procure adquirir la historia de la herida que se había omitido juntamente con los síntomas que se siguen. El enfermo padecía disphnea, tos seca con un sabor súbdulce, y se hallaba menys incomodado estando echado del lado herido; unia los pies inchados, alguna calentura que se estaba curando por la noche, sudor y tinor, y otros señales del empeño por decia de una vez. Fue llamado á junta, un Cirujano Maestro nuestro, el qual despues de varias tentativas no advirtió señal alguna de undulacion, ni que las uñas se huviesen

en estado, por lo que se aumentó depreciando los otros
síntomas: entre tanto estos se aumentaron mucho
el edema de los pies se extendió acia arriba, los ojos se
subintraron, los carrillos se coloraron, el pulso pe-
queno, frecuente e intermitente, la situación sobre los
dos lados extremamente difícil, no pudiendo respirar sin
saca la cabeza levantada, los costillos se levantaron
y el enfermo, postrado un grande peso acia el diafrag-
ma: claro testimonio de la existencia del empiema.

Examinados con cuidado estas cosas volvió otra
vez el mismo cirujano, pero ensano, porque no
apareció la undulación (ó dolor!) ni las uñas se ha-
cían encorvadas: entre tanto volvió el médico insis-
tió con los pectorales et marte, añadiendo, propio, sin
ayuda de vecinos: se le aplicaron vesicarios, y otros
remedios fuera de tiempo al miserable enfermo, en el
qual la flegmacia había ganado todo su cuerpo, sigui-
endo el pulso y la respiración igual suerte hasta
que después de tantos trabajos murió, y se hallaron las
uñas encorvadas.

Écha la adexura de su Cadáver salieron en primer
lugar algunas medidas de un suero purísimo, cuarenta,
mas de este género copia de un pus crudo e incruento porado
finalmente un coagulo subcuarenta y feculento de suerte
que juntando todos estos humores componían la can-
tidad de cerca de 40. libras. Se halló el mediastino
desmenuado, el pulmon izquierdo de tal modo disuelto que
solamente quedó de un fragmento ó porción membra-
nosa adherida á los bronquios mayores, inspirada e
endurecida como un cuero: el pulmon derecho el

que sostenia aquella vida miserable, sin embargo
de estar penetrado y supurado aun no igualaba la
magnitud del puño, y la demas partes contenidas
en la cavidad ^{se vieron} inflamada y macerada como suele
acontecer.

Es digno de admirar que en medio de tantos comp-
tomos, como se notaron en el curso de la enferme-
dad, no se huviera manifestado la diarrea en gran par-
te, y la excrecion, lo que dependió sino me enga-
ño de la insipididad, y lentor del pus por lo qual la abstrac-
cion era del todo difícil, por esto y por la grande copia
del pus no apareció el mencionado Cixujano undula-
cion alguna. No debemos omitir el humor Dermatico
para no saltar cosa alguna digna de observacion: el
qual inmediatamente desde el principio en el lado heri-
do especialmente al rededor de la herida ^{se manifestó} se manifiesta; y por
que segun Casaro Rivero se tiene por un señal
digno de reserente en la memoria para conocer el em-
piema aqui sus mismas palabras: finalmente hai
como señal sacado de nuestra experiencia al qual
no han atendido los Autores; a saber que en el lado
afecto por lo regular se manifiesta un humor de
materia dependiente de la reudacion al maber se los
músculos del tronco de la poscion de la materia mas
subil detenida, y quando se sospecha de la existencia
del empiema, este humor o bien una inflamacion
o tumefaccion de cuti; en uno y otro lado se mani-
fiesta, con seguridad se puede ver que existe el
empiema, y la operacion del estado se ^{se puede ver en un segun} ~~presenta~~ ^{dad}
ta. Porque no se vio el enfame de una hemorra-

que se pulmon antes se oxigenase un talgado de
respiracion y distension? sin embargo que la ex-
periencia nos ensena que donde hai respiracion
no peligra de la hemorragia como se puede ver en
los Cirujanos que amputan, los quales en las gran-
dinas raras ser necesaria la ligadura; por ventura
la acumonia del pus vixitando, e ir pando, y como
causando es un astringente? Mayor dificultad
nos presenta el ejercicio la obra difícil de la respiracion,
segun aquello: que la respiracion, y la vida siguen una mi-
ma via.

2.^a De la Amarastris.

Un cura parroco de 33 años de edad se temporam 70
plematico padecia una amarastris in perfecta: entro
al Hospital ~~de~~ para que se delixase alguna cosa, y
aunque era huespede extranjero fue admitido ^{parajir} con el
~~fin de el p[er]sona ^{de instrucion} ~~instruccion~~ ^{de instrucion} ~~instruccion~~. se juntaron despues
en la aula del colegio los maestros y discipulos y con-
sultaron: disputaron de que manera se devia curar
al enfermo: entonces uno de los maestros que ostenia el
lugar del vice presidente preguntó á los otros: que les
pareceria ustedes del enfermo, y quales remedios con mas
aproposito asi clamaron: los emeticos, los emeticos, y se re-
solvió darles desde que el enfermo vomitó algunas
veces; pero ^{se} se puso malo: alguna desde luego impeso á
enflaquezarse, y á enquistarse, quando antes estaba
queto, y alegre, las fuerzas y el apetito descacieron, se
excitó calentura, y un dolor grande de cavera: dentro~~

tanto estar obligado á confesar que todas estas cosas son
del todo falsas, contrarias á la experiencia, y á la teoría
racional; por ^{lo mismo} ~~estas~~ mal aplicadas, y aplicadas.

Quando se excita la náusea ó el vomito mediante una
expiración profunda se contraen los pulmones ó se coar-
tegan de tal modo, que el corazón derecho no puede em-
pujar la sangre que contiene con libertad, acude á
los extremos de la arteria pulmonar, y por esto comienza
á acumularse en el ventriculo, y auricula derecha; en
tonces la sangre que viene por la vena cava de todas las
partes del cuerpo no puede entrar en la cavidad del cora-
zon por estar llena, se distienden pues todas las venas,
y aun los sinus de la duramater que tienen con ellas
el mismo oficio: el ventriculo izquierdo en el interin
continua empujando la sangre acia las partes supe-
riores; pero no pudiendola volver á las venas, todas las
partes de la cavera así internas como externas se ven
distendidas por la sangre; se aqui el rubor de la cara,
de los ojos, y las secreciones aumentadas; si juntamos la
vislenta commoción, mediante la que el cuerpo se com-
mueve en tiempo del vomito tendremos la idea de la muerte
magica del mencionado pastor por el daño que se ha sca-
tionado en la cavera, especialmente estando amaurotica
obscurecida, é infortunada. Otro error aun se advierte muy co-
mun entre nosotros el qual es origen de los que han no-
tado; porque como dice Loren. se engañan en particular
los cirujanos quando excediendose mas alla de los li-
mites de su arte, y metiendose en lo que no es de su
oficio ó inteligencia de q. entas enfermedades inter-
nas cuyo conocimiento ignoran ni la pueden tener
por la phisiotopía. De donde se sigue que si para mtra-
talmte el medico que administra remedios á un enfermo
da no conocida, con mas razon peccara el cirujano

que no conoce la enfermedad, y hace lo que no debe
ni lo que puede. y este tragico experimento nos enseña
que debemos ir con mas precaucion en la administracion
de los remedios para las enfermedades de case-
ra, siendo mas seguro abstenernos de ellos, y hebre si-
quiera los catarticos que son evacuantes, y dexivan
al mismo tiempo. finalmente no pudiendo nada decir de la
~~amara~~ ^{los} pronicis de la amara ~~que el~~ (obje-
to final del experimento) por haver muerto prematuramente
el enfermo, no obstante se puede concluir con
la autoridad de Sr. Juan Casarotto, que el medico
no se debe meter con las enfermedades que curan Chet-
to, ~~para~~ ~~esta~~ ~~ama~~ ~~que~~ ~~esta~~ ~~rodexa~~, la cegera, la para-
lisis, y otras enfermedades que provienen de la abnecia
de los nervios, para ver, o jamas se curan.

Censura.

Se debía criticar todo lo que en estas dos observa-
ciones se presentaba digna de una censura; tenia
con sumo tiempo sin profecto, y abusar de la apa-
ciencia de los oyentes. Desde la caula hasta la fecha
(como se suele decir) se hallan muchos con que en-
tusiasmo la curiosidad, y por decirlo de una vez; si
quitamos de estas observaciones los senales del em-
peño, lo restante es un discurso disparatado del
qual no se debía hacer mencion en este lugar.
No obstante esto para decir algo, y hacer ver a
la Sabia Junta ^{que} mi juicio no es infundado dirigiese
la censura á ciertos artículos solamente.

En primer lugar nuestro anonimo nos presenta
lo acaecido, habiendo llamado a un Cixijano de un
Colegio, que por instituto debe saber la opera-
cion del empiema y los casos en que conviene, sin-
do esto imposible de desempeñar esta parte, si por no
haber percibido la fluctuacion y las uñas en-
conradas hubiese abandonado el entoramo. No
contento el A. de las memorias con habernos presen-
tado este pasaje en que se da una idea de la ignorancia
del Cixijano llamado, ^{de su nombre} ~~habiendo~~ ~~auto.~~ ~~se nombra~~ el
nombre y apellido de este, como si en esta parte que
con mucha citaria en esta lugar donde se coloca el
citado anonimo por que no es creible que un phisico
de Cixugia publico deje de saber el pasaje de Hippo-
crates que se cita en la memoria y lo demas que omito relati-
vo a lo mismo, y que todo junto se halla en el Cap.º del em-
piema de Van-svieten al qual ningun phisico me-
diano no instruido deja de haver leído. Por mi parte
mas feo a mi competencia, que a la accion de un
Auctor que nos oculta su nombre, y publica al se-
ñal tal vez para ridiculizarle.

Parece que el A. de las memorias se ha propuesto ri-
diculizar a los Cixijanos por que para ello se vale
de la autoridad de Low, sin venir al caso: quien
dice que a los Cixijanos que caminan y se quie-
den mas alla de los limites de su propio arte quando
tratan de las enfermedades internas, esta autoridad
no es aplicable al caso de la amonaxia porque es

enfermedad de ojos externa, y por consiguiente com-
prehendida en el numero de aquellas que desden ha-
zan los Cirujanos. En quanto al empiema se ha-
ce digno de reparo segun el Cirujano llamado, segun
la opinion de Lous tubiese mas obligacion que el miseri-
can con los medios que ofrece la cirugia externa, como
son el tacto, la vista, el olfato, y el oido: por consiguiente
entonces no devia valerse de los señales caracteristicos de
una enfermedad interna como es el empiema, que
fueron los que omitio segun el A. anonimo en el caso
de que se trata. Fuera de esto la aplicacion de
la autoridad de Lous respecto a los depositos internos
de pecho esta dementada por la misma costumbre, y
derecho que tienen los Cirujanos de asociarse con
los Medios para desempeñarse en estos casos, que
se ^{hacen} ~~tratan~~ de la dieta, y de la pharmacia; y por an-
do con los auxilios de la cirugia: y de aqui se sigue que
los Cirujanos se meten, y desden meterse a curar en-
fermedades internas.

Seamos agora si nuestro anonimo ha cometido algun
error suponiendo al que supone haber cometido los
Cirujanos quienes juzga ser dignos de castigo por
la ley civil, y canonica. Un soldado (dice el A.) heri-
do por un arado de la herida penetrante sobrevio despues
de un mes al Hospital, y fue tratado con los expectran-

tes, y otros auxilios de la dieta, y pharmacia; el enfermo
fue demas en peor, y en este caso se imprimio el A. solo
comemorativo perteneciente á la enfermedad, y del
estado actual de ella. Ignoramos hasta aqui el mal
que obligo á nuestros enfermos á volver al Hospital, y
aunque podia ser una resaca de la herida, muchos sin
haber precedido esta van y vuelven á la misma casa en
donde se les tocanne con los remedios que se le adminis-
traron á nuestros enfermos: por consiguiente omito
el anonimo lo necesario para poder sacar en limpio
la suelta á este Hospital, y tengo por un error de omi-
sion, omitir semejante circunstancia cuya explicacion
se necesita para que una Junta de sujetos aunque in-
fluidos puedan decidir de la causa que ocasionó el mal.
Haviendo muerto el enfermo, y hecho cargo del estado de
lo que se halló en el pecho, estraña el no haberse manifes-
tado la diarrea, y la expectoracion, aunque atribuyo esto á la
inspissitud, y lentor del pus, el qual solvia del todo deficit la
absorcion; En el instante observado el curio sobreviene la can-
tidad del suero putrido, y cauento que se hizo en la inspeccion
del cadaver, el qual siendo agudo tenia bastante fuido, pa-
ra ser absorbido, mas el estado del pulmon debia ser la
principal causa del defecto de la absorcion porque se-
gun nos lo pintan devia haver perdido la facultad de
absorber por haverse ~~destruido~~ destruido los absorbentes, quedando
reducido el pulmon á un fragmento co-
mo un cuerno endurecido, y el derecho al volumen de
un puño, haviendose destruido lo demas por la supuracion.

Porque el A. preguntado por que no parecio de hemorragia el enfermo antes de haver llegado a su pulmon a tal estado de supuracion, y dissolution; aqui el donde el A. suelta su imaginacion, y aventura dar una solucion diciendo, por ventura el pus visitando, existiendo, y como cautivando obró como attingente? esta dudosa solucion tiene contra si, la comun opinion fundada en la practica, la qual tiene por causa de hemorragias los humores de esta indole. si nuestro A. huviese reflexionado sobre el estado del pulmon, hallaria otra razon con que satisfacer su curiosidad, diciendo, que el resto de vasos haciendose adheridos entre si, cerraron el paso a la sangre, para que se pudiese verificar la hemorragia.

En la segunda observacion pretende el A. acreditar se ignorantes, y audaces a los cirujanos que administraron el emetico; si tenor dijera, quantas veces, y la dosis en que se administró podiamos, siendo esta excedente, convenir con el A.; y ademas la verdad, por el contexto de la observacion deduzco lo contrario: por que si el temperamento era flegmatico, y la amaurosis provenia de la abundancia de los humores linfaticos en la cavidad, el emetico estaba indicado por la enfermedad y por el temperamento, y en tal caso como puede acreditarse de ignorante, y audaz al facultativo que lo administra? por otra parte, si el enfermo, desde la epoca del vomito, se huviese quejado de pesadez, y dolencia de cabeza con algunos vaitos ^{por se mal de ca} se le podia culpar la muerte del enfermo: ~~y el mal concurran~~

~~La causa el A.~~ ^{comunion que} y solo noté vomito el primero algunas
veces ^{que} y todo luego se halló malo, ^{que} y siendo antes sujeto pingue-
dinoso y aleteado, era pero a emmagrecerse y entursecarse, el
apetito y las fuerzas decaer, á lo que se le dio la
calentura y el doña granse se casera. Aquí se ve que
lo ultimo que se manifestó fue el doña de casera, el
qual sin duda estaria en los vasos engorriados que
se hallaron en la inspeccion del cadaver: y hecha en-
gorriacion dimanate del piego del emetico administra-
do, me parece muy regular que devia haver precedido
ala demacracion, ^{ya} y por consiguiente ser
causa de todo. La experiencia nos enseña dia a dia
que los flematicos, despues de haver vomitado, se hallan
mas aleteos y despejados, y rara vez tristes, antes, pues
se sentencian nuestro animo contra los Curianos devia
hacerlos sea de un modo evidente, que la plétora del ceae-
bro no pasava de la calentura. Inmilk que entra al
Hospital, o el que se entristece estando ya en el, muere ave-
ces de una calentura maligna putrida ^{ya} al paso que la
enfermedad ^{ya} motivo la entrada al Hospital es un doña, cabe-
rata, de locacion ^{ya} no pocas veces se me han presenta-
do cadaveres que murieron sin haver tomado emetico
en quienes se observaron los vasos del cerebro llenos, y co-
mo inflamados, cuya muerte no se pudo atribuir á este re-
medio que no tomaron, y aun supuestos lo contrario, indem-
nizaria al emetico por inocente si huviera tenido por in-
dicante la enfermedad y el temperamento como se venifi-
caba en el ^{ya}. No contento el A. en desacreditar la
conducta de los Curianos por haver dado el emetico, los reprehende

fueramente por no haver precedido la sangria; al mismo tiempo da una regla general que ami entender el fatia, y porquidial algunos humores: ahiendase; la sangria debe preceder al emetico en las enfermedades que vienen de plethora de humores de qualquiera especie que esta sea, si al mismo tiempo parece la cavera ^{luego} y contra esta regla ~~de~~ la amaurosis de qua hicimos est.: palabras del anonimo; la qual proviene de abundancia de humores linfaticos en la cavera te omitio no obstante la sangria, apesar de lo clamor del enfermo: qui pastoralis lo quela eam petebat. yo hablo que en este pasaje el d. va muy descaminado porque aplica la regla general, a lo que devia hacer excepcion de la regla: es a decir que la sangria no deve preceder al emetico en las enfermedades que vienen de plethora linfatica, si en el temperamento ~~de~~ ^{de} linfatico al mismo tiempo. Hablo tambien que el d. quiere omitir un remedio indicado como fue el emetico, y aconseja otro, quando la misma enfermedad, y la complexion lo contra indican: en una palabra considero a nuestro anonimo imbuído de maximas dignas de reprehension por las leyes contra que amenaza a los potestades y a quienes abstrahia desde el otro mundo, si hubiere ~~podido~~ sido el dijeso de la amaurosis. ~~Barra lo dicho para que manifiesten a otros compañeros~~

con lo dicho tengo lo suficiente para que esta
los diez desta Junta con el debido merito, y
vayan el uso que conbenya de los dos memorios
cuya servida se me ha encargado ~~de~~ ^{de} el mundo
de 1791.

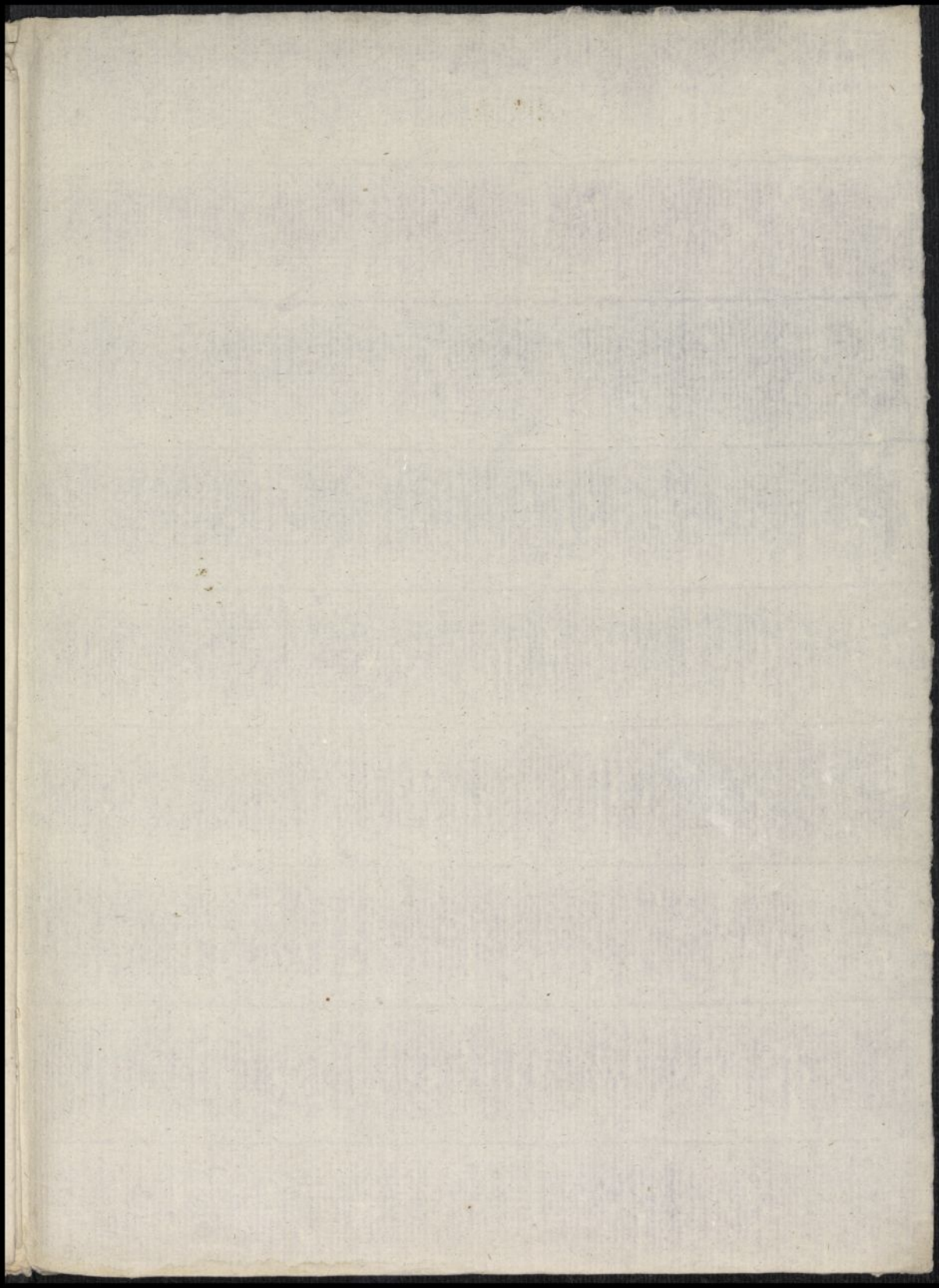
Francisco Sanchez

La Junta se conformó con el dictámen
contenido en esta censura, y decidió q.
el escrito latino no se archivase.



Antonio Fernandez

Solano



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and mostly illegible due to fading and the texture of the paper.

Handwritten signature or name, possibly "Antonio..."

Handwritten word, possibly "Salvo"

Handwritten signature or initials, possibly "A. J."